

Čj.: NG/1571/2020

**Smluvní strany:**

**Národní galerie v Praze**

sídlo: Staroměstské nám. 12, 110 15 Praha 1  
IČ: 00023281  
DIČ: CZ00023281  
zastoupen: PhDr. Veronikou Wolf, ředitelkou Odboru vnějších vztahů  
bankovní spojení: ČNB  
č. účtu: 050008-0008839011/0710  
(dále jen „Objednatel“)

a

**Marco Chiodi:**

Adresa: Dukelských hrdinů 967/10, 170 00 Praha 7  
Rodné číslo:  
IČ: 03583929  
DIČ: CZ683559938  
bankovní spojení:  
č. účtu:  
(dále jen „Zhotovitel“)

**uzavírají**

**Smlouvu o vytvoření díla a poskytnutí licence k dílu**

**Článek I.  
Úvodní ustanovení**

- 1.1 Účelem této smlouvy je režie a výroba prvotního záznamu audiovizuálního díla – 11 propagačních videí prezentující díla ze sbírek NGP (dále též jen „audiovizuální dílo“).

**Článek II.  
Předmět smlouvy**

- 2.1 Zhotovitel se zavazuje pro Objednatele provést na vlastní náklady a nebezpečí režii a výrobu prvotního záznamu audiovizuálního díla včetně souvisejícího plnění, tj. spolupráci na konceptu a scénáři, produkci a postprodukci tohoto audiovizuálního díla, (společně dále též jen jako „Dílo“). Bližší obsahová a technická specifikace Díla je

obsažena v Příloze č. 1 a Příloze č. 2 této smlouvy. Objednatel se zavazuje Dílo převzít a zaplatit za něj dohodnutou cenu.

- 2.2. Zhotovitel se dále zavazuje, že od osob, které Zhotoviteli při výrobě audiovizuálního díla poskytnou plnění mající povahu předmětu práva autorského nebo souvisejícího s právem autorským, získá příslušná oprávnění k užití takového předmětu práv při výrobě audiovizuálního díla a při jeho dalším užití v rozsahu sjednaném touto smlouvou v čl. VIII, a to s výjimkou práv k těm předmětům práva autorského nebo souvisejících s právem autorským, která zajišťuje Objednatel dle čl. VI této smlouvy. Zhotovitel touto smlouvou postupuje Objednateli oprávnění k užití předmětů práv získaná podle předchozí věty.
- 2.3. Smluvní strany berou na vědomí, že Objednatel je v souladu s ustanovením § 79 odst. 2 zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen jako „autorský zákon“) výrobcem zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla resp. výrobcem prvotního záznamu audiovizuálního díla a nositelem výlučných majetkových práv zvukově obrazový záznam audiovizuálního díla užít. Veškeré případné zákonné povinnosti výrobce zvukově obrazového záznamu se zavazuje zajistit za Objednatele Zhotovitel.

### Článek III. Termín plnění

- 3.1 Zhotovitel se podpisem této smlouvy zavazuje provést a předat Dílo do 16. 11. 2020.
- 3.2 V případě prodlení Zhotovitele s plněním dle této smlouvy se sjednává smluvní pokuta ve výši 250,- Kč za každý den prodlení. Smluvní strany výslovně sjednávají, že Objednatel je oprávněn snížit o smluvní pokutu sjednanou odměnu, resp. svůj nárok na úhradu smluvní pokuty započítat proti nároku Zhotovitele na úhradu odměny. Úhrada smluvní pokuty nezabavuje Zhotovitele povinnosti hradit vzniklou škodu. Smluvní strany sjednávají, že výše smluvní pokuty považují za přiměřenou významu zajišťované povinnosti.

### Článek IV. Cena za Dílo a odměna Zhotovitele

- 4.1 Zhotoviteli náleží za provedení Díla celková cena ve výši **59.895,-Kč** vč. DPH. V této ceně je zahrnuta i odměna za poskytnutí/postoupení oprávnění dle čl. VIII této smlouvy. Zhotovitel je plátcem DPH.
- 4.2 Smluvní strany podpisem této smlouvy potvrzují, že dohodnutá cena specifikovaná v odst. 4.1 tohoto článku představuje maximální závaznou cenu a zahrnuje veškeré plnění Zhotovitele směřující ke splnění požadavků Objednatele na řádné provedení a dodání Díla dle této smlouvy, veškeré náklady Zhotovitele nutné k realizaci Díla a k jeho předání.

- 4.3 Cena bude Zhotoviteli uhrazena v jedné splátce na základě faktury vystavené Zhotovitelem po bezvýhradné akceptaci celého Díla. Faktura bude obsahovat veškeré zákonné náležitosti, bude splatná do 30 dnů ode dne jejího doručení Objednateli a její přílohou bude scan předávacího protokolu, který bude podepsán bez vad. Faktura bude Objednateli zaslána elektronicky na adresu [faktury@ngprague.cz](mailto:faktury@ngprague.cz).
- 4.4 Pokud daňový doklad – faktura nebude vystavena v souladu s platebními podmínkami stanovenými smlouvou nebo nebude splňovat požadované zákonné náležitosti, je Objednatel oprávněn daňový doklad - fakturu Zhotoviteli vrátit jako neúplnou, resp. nesprávně vystavenou, k doplnění, resp. novému vystavení. V takovém případě Objednatel není v prodlení s úhradou odměny za Dílo nebo její části a Zhotovitel vystaví opravenou fakturu s novou lhůtou splatnosti, která začne plynout dnem doručení opraveného nebo nově vyhotoveného daňového dokladu – faktury Objednateli.
- 4.5 Zaplacením ceny, resp. odměny se rozumí den jejího odeslání na účet Zhotovitele.
- 4.6 Za každý den prodlení se zaplacením odměny Zhotoviteli dle této smlouvy zaplatí Objednatel úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb.

#### **Článek V. Práva a povinnosti Zhotovitele**

- 5.1 Zhotovitel se zavazuje řádně spolupracovat s vedoucí PR oddělení, a dále s jednotlivými dodavateli a pracovníky Objednatele. Zhotovitel se zavazuje při provádění Díla postupovat tak, aby výsledné Dílo splňovalo podmínky definované podklady předanými mu Objednatelem, a to včetně všech případných změn Objednatelem požadovaných.
- 5.2 Zhotovitel není oprávněn zařadit do audiovizuálního díla jiná autorská díla (díla audiovizuálně užitá) a umělecké výkony, než ty, u nichž je Objednatel sám oprávněn tato audiovizuálně užitá díla a výkony užít a nechat je zařadit do audiovizuálního díla a jejichž zařazení do audiovizuálního díla Objednatel schválil (audiovizuálně užitá díla a umělecké výkony, které zajišťuje Objednatel, jsou vymezeny v čl. 6.3 této smlouvy), a dále ty, k nimž oprávnění k užití poskytuje (postupuje) touto smlouvou Objednateli přímo Zhotovitel. V případě porušení tohoto závazku se Zhotovitel zavazuje nahradit Objednateli veškerou škodu tím vzniklou, jakož i vyrovnat veškeré nároky osob (nositelů práv duševního vlastnictví) plynoucích z porušení jejich práv autorských nebo jiných práv duševního vlastnictví.
- 5.3 Zhotovitel se zavazuje uzavřít vlastním jménem a na vlastní účet příslušné smlouvy o vytvoření děl a výkonů, které zajišťuje Zhotovitel v rámci provádění Díla, a získat od všech autorů a výkonných umělců, jejichž díla a výkony budou součástí audiovizuálního díla a budou užity při jeho užití, jakož i k vlastnímu audiovizuálnímu dílu, oprávnění k užití, svolení a souhlasy v rozsahu podle této smlouvy, tak, aby je

Objednatel mohl užívat v rozsahu touto smlouvou stanoveném. Zhotovitel se rovněž zavazuje, že od všech uvedených osob získá písemná svolení k zařazení jejich děl, výkonů a jiných předmětů ochrany do audiovizuálního díla a k postoupení oprávnění k užití a svolení Objednateli. Zhotovitel je rovněž povinen se všemi nositeli práv vypořádat jejich nároky za vytvoření a užití jejich děl, výkonů a jiných předmětů ochrany tak, aby Objednatel mohl audiovizuální dílo a jeho části užívat v rozsahu daném touto smlouvou bez jakýchkoli finančních či jiných povinností vůči těmto osobám.

- 5.4 Smluvní strany se dohodly, že oprávnění k užití a svolení nabytá Zhotovitelem postupuje Zhotovitel Objednateli v rozsahu dle čl. VIII této smlouvy dnem předání Díla. Zhotovitel se zavazuje, že oprávnění k užití a svolení nabytá od výše uvedených osob do okamžiku jejich postoupení Objednateli nevyužije sám ani je zcela nebo zčásti neposkytne třetí osobě, s výjimkou jejich užití při provádění Díla. Oprávnění k užití a svolení nabytá smlouvami dle tohoto odstavce budou výhradní s výjimkou děl/výkonů/jiných předmětů ochrany, které nebyly pořízeny či vytvořeny přímo pro účely Díla.
- 5.5 Výše uvedená ustanovení platí i pro případ oprávnění k výkonu autorských majetkových práv k audiovizuálnímu dílu nebo k některé ze složek audiovizuálního díla vzniklých případně Zhotoviteli ve smyslu ust. § 58 autorského zákona
- 5.6 Zhotovitel se zavazuje po předchozí písemné výzvě předvést Objednateli stav rozpracovanosti Díla.
- 5.7 Zhotovitel se dále zavazuje respektovat technické podmínky výstavního prostoru, ve kterém se uskuteční záznam audiovizuálního díla. Zhotovitel odpovídá za veškeré škody, které Objednateli nebo jiným třetím osobám vzniknou v souvislosti s plněním této smlouvy. Nebudou-li škody přes výzvu Objednatele odstraněny a/nebo uhrazeny řádně a včas, je Objednatel oprávněn (nikoliv však povinen) je na náklady Zhotovitele odstranit a/nebo uhradit sám.
- 5.8 Zhotovitel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o nichž se dozvěděl v souvislosti s plněním této smlouvy, ledaže by šlo o skutečnosti nepochybně obecně známé. Povinnosti mlčenlivosti může Zhotovitele zprostit pouze Objednatel svým písemným prohlášením adresovaným Zhotoviteli. Závazek Zhotovitele k zachování mlčenlivosti zůstává v platnosti i po zániku této smlouvy.

#### **Článek VI. Práva a povinnosti Objednatele**

- 6.1 Objednatel si touto smlouvou vymíňuje právo během provádění Díla zadat drobné změny, které nebudou důvodem k navýšení ceny Díla ani k prodloužení termínu předání Díla. Objednatel je rovněž oprávněn případné dílčí změny Díla provést sám. Objednavatel je také oprávněn poskytnout oprávnění k užití třetím stranám, a to dle svého vlastního uvážení, bez nutnosti souhlasu Zhotovitele.

- 6.2 Objednatel se podpisem této smlouvy zavazuje:
- předat Zhotoviteli potřebné podklady pro zpracování Díla.
  - zajistit Zhotoviteli a jeho spolupracovníkům přístup do prostor, kde má probíhat záznam audiovizuálního díla v termínech po vzájemné dohodě.
  - vyplatit Zhotoviteli cenu za Dílo, resp. odměnu dle této smlouvy.
- 6.3 Objednatel pro účely zařazení do audiovizuálního díla zajišťuje audiovizuálně užitá díla a umělecké výkony dle seznamu v příloze č. 1 smlouvy.

#### **Článek VII. Předávání a převzetí Díla**

- 7.1 Objednatel si po předání Díla vyhrazuje lhůtu 2 pracovních dnů k jeho převzetí, resp. ke kontrole a odsouhlasení Díla, a to prostřednictvím osoby uvedené v článku 9.4 této smlouvy. Objednatel je oprávněn vrátit předané Dílo, resp. předaný předmět Díla (materiál) Zhotoviteli k doplnění či přepracování, pokud materiál nebude v souladu s předmětem této smlouvy nebo nebude vhodný k naplnění účelu z této smlouvy vyplývajícího. Pokud Objednatel vrátí Dílo Zhotoviteli k doplnění či přepracování, Objednatel a Zhotovitel sjednají nový termín pro odevzdání, který nesmí ohrozit zahájení výstavy.

#### **Článek VIII. Udělení oprávnění užití Dílo Objednatelem**

- 8.1 Objednatel získává okamžikem protokolárního předání Díla výhradní oprávnění k užití audiovizuálního díla na celou dobu trvání autorskoprávní ochrany k audiovizuálnímu dílu ve všech zemích světa bez množstevního a technologického omezení a ke všem způsobům užití audiovizuálního díla dle ust. § 12 autorského zákona. Objednatel není povinen oprávnění k užití audiovizuálního díla dle této smlouvy využít. Oprávnění se vztahuje na užití celého nebo části audiovizuálního díla v původní nebo zpracované či jinak změněné podobě, samostatně nebo v souboru s jiným dílem nebo neautorským výtvořem. Objednatel je oprávněn audiovizuální dílo zpracovat, upravit či jinak změnit; opatřit audiovizuální dílo titulky nebo dabingem v cizím jazyce; užít jen část audiovizuálního díla nebo některé jeho části včetně oprávnění užít odděleně zvukovou a obrazovou složku audiovizuálního díla; zařadit části audiovizuálního díla do jiného audiovizuálního díla a užít je v jeho rámci v neomezeném rozsahu; při televizním vysílání audiovizuálního díla jej přerušovat reklamou;
- 8.2 Objednatel může oprávnění tvořící součást oprávnění k užití audiovizuálního díla poskytnout třetí osobě zcela nebo zčásti. Objednatel může oprávnění k užití audiovizuálního díla postoupit třetí osobě zcela nebo zčásti, s čímž Zhotovitel tímto uděluje svůj souhlas. Objednatel není povinen Zhotoviteli sdělit, že oprávnění k užití audiovizuálního díla postoupil, ani osobu postupníka. Zhotovitel zároveň poskytuje

Objednateli souhlas, aby v souvislosti s audiovizuálním dílem uváděl v případech obvyklých pouze své obchodní jméno – název.

- 8.3 Pokud budou vůči Objednateli uplatněny oprávněné nároky majitelů autorských práv či jakékoliv nároky jiných třetích osob v souvislosti s užitím audiovizuálního díla (práva autorská, práva příbuzná právu autorskému, práva patentová, práva k ochranné známce, práva z nekalé soutěže, práva osobnostní či práva vlastnická aj.), je Zhotovitel povinen je na svůj náklad vypořádat, jakož i uhradit další škodu tím Objednateli vzniklou.
- 8.4 Vznikne-li Zhotoviteli ze zákona (bez ohledu na čl. 2.3 této smlouvy) v rámci jeho činnosti na základě této smlouvy jakékoliv právo výrobce zvukově obrazového záznamu audiovizuálního díla, převádí Zhotovitel touto smlouvou toto právo v plném rozsahu bezúplatně na Objednatele a to okamžikem předání Díla, resp. předmětu plnění dle této smlouvy, Objednateli (čl. VII).

#### Článek IX. Závěrečná ujednání

- 9.1 Tato smlouva o dílo nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu obou smluvních stran. Pokud se však na tuto smlouvu vztahuje povinnost uveřejnění prostřednictvím registru smluv, nabývá tato smlouva účinnosti dnem uveřejnění. Ukončením účinnosti této smlouvy z jakéhokoli důvodu nejsou dotčena ustanovení smlouvy týkající se nároků z odpovědnosti za škodu, ustanovení týkající se oprávnění k užití audiovizuálního díla, ustanovení o zachování mlčenlivosti, ani další ustanovení a nároky, z jejichž povahy vyplývá, že mají trvat i po zániku účinnosti této smlouvy.
- 9.2 Smlouva je vyhotovena ve dvou exemplářích s platností originálu, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden.
- 9.3 Smlouva může být měněna nebo zrušena pouze písemně, a to formou číslovaných dodatků.
- 9.4 **Zodpovědným zástupcem Objednatele pro jednání ve věci této smlouvy je:**  
██
- 9.5 **Zodpovědným zástupcem Zhotovitele pro jednání ve věci této smlouvy je:**  
██
- 9.6 Poruší-li některá ze smluvních stran povinnosti uvedené v této smlouvě závažným způsobem, je druhá strana oprávněna od smlouvy odstoupit. Odstoupení musí být provedeno písemnou formou včetně finančního vypořádání, účinky odstoupení nastávají dnem doručení druhé smluvní straně.

- 9.7 Tato smlouva se řídí českým právním řádem, zejména zákonem č. 89/2012 Sb. občanským zákoníkem a autorským zákonem. Pro případ sporu se sjednává místní příslušnost českého soudu.
- 9.8 Pro případ povinnosti uveřejnění této smlouvy dle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv) smluvní strany sjednávají, že uveřejnění provede Objednatel. Obě strany berou na vědomí, že nebudou uveřejněny pouze ty informace, které nelze poskytnout podle předpisů upravujících svobodný přístup k informacím. Považuje-li druhá smluvní strana některé informace uvedené v této smlouvě za informace, které nemají být uveřejněny v registru smluv dle zákona o registru smluv, je povinna na to Objednatele současně s uzavřením této smlouvy písemně upozornit. Zhotovitel výslovně souhlasí s tím, že Objednatel v případě pochybností o tom, zda je dána povinnost uveřejnění této smlouvy v registru smluv, tuto smlouvu v zájmu transparentnosti a právní jistoty uveřejní.
- 9.9 Nedílnou součástí této smlouvy jsou její následující přílohy:  
Příloha č.1 – SEZNAM DĚL ZACHYCENÝCH PRO VYTVOŘENÍ AVD  
Příloha č.2 – OBSAHOVÉ A TECHNICKÉ VYMEZENÍ DÍLA
- 9.9 Oprávnění zástupci smluvních stran potvrzují, že si tuto smlouvu před jejím podpisem přečetli a porozuměli jejímu obsahu. Na důkaz toho níže připojují své podpisy.

V Praze dne..... 16 -09- 2020

Objednatel:



Národní galerie v Praze  
PhDr. Veronika Wolf

Zhotovitel:



Marco Chiodi

**Příloha č. 1 – SEZNAM DĚL ZACHYČENÝCH PRO VYTVOŘENÍ AVD**

- 1) Mistr Teodorik a Karel IV.
- 2) Albrecht Dürer – Růžencová slavnost
- 3) Umělci Rudolfa II.
- 4) Karel Škréta
- 5) Petr Brandl a Matyáš Bernard Braun
- 6) Francouzská sbírka
- 7) Gustav Klimt – Panna
- 8) Alfons Mucha
- 9) František Kupka
- 10) Toyen
- 11) Japonismus v českém umění



## Příloha č. 2 – OBSAHOVÉ A TECHNICKÉ VYMEZENÍ DÍLA

Počet videí: 11  
Stopáž: 180 – 300“  
Formát: 16:9  
Kvalita: Full HD  
Jazykové varianty: CZ znění  
Titulky: ne

### Zhotovitel zajišťuje:

- režie
- kamera
- střih
- zvuk
- hudba
- postprodukce

### Objednavatel zajišťuje:

- koncepce díla
- produkční podpora
- autorská díla včetně licencí k nim
- odborný dohled